PATENT COOPERATION TREATY

PCT

NOTIFICATION OF TRANSMITTAL OF COPIES OF TRANSLATION OF THE INTERNATIONAL PRELIMINARY **EXAMINATION REPORT**

(PCT Rule 72.2)

From the INTERNATION	NAL BUREAU
То:	
	To Recht/ Lind Patente
Recht und Patente Alleestrasse 165 44793 Bochum	2 5, April 2003
Germany	Elngangs-Nr.
	4:

IMPORTANT NOTIFICATION

Date of mailing (day/month/year) 15 April 2003 (15.04.03)

Applicant's or agent's file reference 01594P10WO

International application No. PCT/EP02/07321

International filing date (day/month/year) 03 July 2002 (03.07.02)

Applicant

THYSSENKRUPP AUTOMOTIVE AG et al

1. Transmittal of the translation to the applicant.

The International Bureau transmits herewith a copy of the English translation made by the International Bureau of the international preliminary examination report established by the International Preliminary Examining Authority.

2. Transmittal of the copy of the translation to the elected Offices.

The International Bureau notifies the applicant that copies of that translation have been transmitted to the following elected Offices requiring such translation:

CA,CN,JP,KP,KR,US

The following elected Offices, having waived the requirement for such a transmittal at this time, will receive copies of that translation from the International Bureau only upon their request:

AP,EA,EP,AE,AG,AL,AM,AT,AU,AZ,BA,BB,BG,BR,BY,BZ,CH,CO,CR,CU,CZ,DE,DK,DM,DZ,EC,EE, ES,FI,GB,GD,GE,GH,GM,HR,HU,ID,IL,IN,IS,KE,KG,KZ,LC,LK,LR,LS,LT,LU,LV,MA,MD,MG,MK, MN,MW,MX,MZ,NO,NZ,OM,PH,PL,PT,RO,RU,SD,SE,SG,SI,SK,SL,TJ,TM,TN,TR,TT,TZ,UA,UG,UZ, VN,YU,ZA,ZM,ZW,OA

3. Reminder regarding translation into (one of) the official language(s) of the elected Office(s).

The applicant is reminded that, where a translation of the international application must be furnished to an elected Office, that translation must contain a translation of any annexes to the international preliminary examination report.

It is the applicant's responsibility to prepare and furnish such translation directly to each elected Office concerned (Rule 74.1). See Volume II of the PCT Applicant's Guide for further details.

The International Bureau of WIPO 34, chemin des Colombettes 1211 Geneva 20, Switzerland

Authorized officer

A. ZOLTANSKI (Fax : 338 89 75)

Facsimile No. (41-22) 338.89.75

Telephone No. (41-22) 338 8608

Form PCT/IB/338 (July 1996)

PATENT COOPERATION TREATY

PCT

INTERNATIONAL PRELIMINARY EXAMINATION REPORT

(PCT Article 36 and Rule 70)

Applicant's or agent's file reference 01594P10WO	FOR FURTHER ACTION	SeeNotificat Examination	ionofTransmittalofInternational Preliminary n Report (Form PCT/IPEA/416)	
International application No. PCT/EP02/07321	International filing date (day/s 03 July 2002 (03.0		Priority date (day/month/year) 17 July 2001 (17.07.01)	
International Patent Classification (IPC) or r F01L 13/00	national classification and IPC		٧.	
Applicant T	THYSSENKRUPP AUTO	MOTIVE A	G	
and is transmitted to the applicant a 2. This REPORT consists of a total of This report is also accompan amended and are the basis for 70.16 and Section 607 of the	according to Article 36. 2 sheets, including the ANNEXES, i.e., sheets of	ng this cover s of the descripti ining rectifica	sheet. on, claims and/or drawings which have been ations made before this Authority (see Rule	
3. This report contains indications relating to the following items: I Basis of the report II Priority III Non-establishment of opinion with regard to novelty, inventive step and industrial applicability IV Lack of unity of invention V Reasoned statement under Article 35(2) with regard to novelty, inventive step or industrial applicability; citations and explanations supporting such statement VI Certain documents cited VII Certain defects in the international application VIII Certain observations on the international application				
Date of submission of the demand		of completion	of this report January 2003 (16.01.2003)	
21 December 2002 (21 Name and mailing address of the IPEA/EP		orized officer		
Facsimile No.	Telep	hone No.		

Form PCT/IPEA/409 (cover sheet) (July 1998)

Translation

I. Basis of the report

The basis of international preliminary examination report is the application as originally filed. The basis of international preliminary examination report is the application as originally filed.

V. Reasoned statement under Rule 66.2(a)(ii) with regard to novelty, inventive step or industrial applicability

In light of the documents cited in the international search report, it is considered that the invention as defined in the claims meets the criteria mentioned in Article 33(1) PCT, i.e. it appears to be novel and to involve an inventive step.



EPA/EPO/OEB \boxtimes D - 80298 München 089 / 2399 - 0 523 656 epmu d Fax 089 / 2399 - 4465

Office européen Europäisches.....European-Patent Office des brevets Patentamt_{o o}

- 5, Juli 2002 Eingangs-Nr.

EPA / EPO / OEB : D-80298 München

ThyssenKrupp Automotive AG Recht und Patente AlleestraBe 165 44793 Bochum

Nr. der Anmeldung / Application No. / Demande de brevet no PCT/EP 0 2 / 0 7 3 2 1

Tag des Eingangs / Date of receipt / Date de réception

03.07.02

Zeichen des Anmelders / Vertreter - Applicant / Representative ref. no. -Référence du demandeur ou du mandataire

01594P10WO

Anmelder / Applicant / Demandeur: ThyssenKrupp Automotive AG

Datum / Date 03.07.02

Empfangsbescheinigung / Receipt for documents / Récépissé de documents

Das Europäische Patentamt bescheinigt hiermit den Empfang folgender Dokumente: The European Patent Office hereby acknowledges the receipt of the following: L'Office européen des brevets accuse réception des documents indiqués ci-dessous:

	nationale Anmeldung / International application / ande internationale	Stückzahl / No. of copies / Nombre d'exemplaires			
X	Antrag / Request / Requete	_1		Kopie der allgemeiner Copy of general power	er of attorney
X	Beschreibung (ohne Sequenzprotokolíteil) Description (excluding sequence listing part) Description (sauf partie réservée au listage des séquences			Copie du povoir géné Prioritätsbeleg(e) Priority document(s) Document(s) de priority	
X	Patentansprüche / Claim(s) / Revendication(s)			Blatt für die Gebühre Fee calculation sheet	-
X	Zusammenfassung / Abstract / Abrégé	1		Feuille de calcul des	taxes
X	Zeichnung(en) / Drawing(s) / Dessin(s)		X	Abbuchungsauftrag Debit order Ordre de débit	Währung/Currency/Monnaie Betrag/Amount/Montant
	Sequenzprotokoliteil der Beschreibung				eur 1 969,-
	Sequence listing part of description Partie de la description réservée au listage des séquences			Scheck Cheque Chèques	Ausfüllung freigestellt / Optional / facultatif
	Diskette / Disquette		X	Sonstige Unterlagen Other documents (sp Autres documents (p	pecify)
	efügte Dokumente / Accompanying documents / nents joints		-	übertragungserklä	rung
	Gesonderte unterzeichnete Vollmacht Separate signed power of attorney Pouvoir distinct signé		-		

☑ D-80298 München

P. Klein-Napora

Unterschrift / Amtsstempel / Signature / Official Stamp / Signature / Cachet official

VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES PATENTWESENS

Absender: ANMELDEAM	Т			PCT	\mathcal{O} .
An THYSSENKRUPP AUTOMO Recht und Patente Alleestrasse 165 D-44793 Bochum ALLEMAGNE	Recht	Aug. 2002	AKTEN INTERNATIO	E DES INTERNATION ZEICHENS UND DE NALEN ANMELDEI Pegel 20.5.c) PCT)	SS DATUMŚ
Aktenzeichen des Anmelders oder	Anwalte			0 1 1.00 2002	
01594P10W0	Allwais		WICH	TIGE MITTEILUNG	
Internationales Aktenzeichen PCT/EP 02/07321	In	ternationales Anmelde 03/07	datum(<i>Tag Monat Jahr</i>) /2002	Prioritätsdatum(<i>Tag/Mo</i>	l l
Anmelder THYSSENKRUPP AUT	OMOTIVE	AG			
Bezeichnung der Erfindung					
1. Dem Anmelder wird mitgeteil Anmeldedatum zuerkannt wo 2. Weiterhin wird dem Anmeldet oben angegebenen Absended: 3. Sonstiges: * Das Internationale Büro überw	orden ist. r mitgeteilt, (aturn übermi	daß das Aktenexampla ttelt worden ist.	u der internationalen Anm	eldung dem Internationale	en Büro am
* Das Internationale Büro überw dessen Eingang (mit Formblat noch nicht eingegangen, teilt d	t PCT/IB/30	1). Ist das Aktenexem	plar bei Ablauf des vierzel	nnten Monats nach dem P	
Name und Postanschrift des Anm Europäisches Patenta NL-2280 HV Rijswij Tel. (+31-70) 340-20 Fax: (+31-70) 340-30	mt, P.B. 581 k 40	8 Patentlaan 2	Bevollmächtigter Bedien	steter	9

Formblatt PCT/RO/105 (Juli 1992)

ONO CALENDA

Fel	d Nr.	V BESTIMMUNG VON STAAT	ŒN	1 1	Bitte die entsprechenden Kästchen ankreuzen	; w	enigstens ein Kästchen muß angekreuzt werden.	
		1.0		4 .	d bisit vo-consmen:		•	
	Die folgenden Bestimmungen nach Regel 4.9 Absatz a werden hiermit vorgenommen:							
Re	gion	ales Patent					Antonia M7 Managabile CD Curtan	
Ø	ΑÞ	ARIPO-Patent: GH Ghana, G	M C	jam jain	bia, KE Kenia, LS Lesotho, M V	W IV	Malawi, MZ Mosambik, SD Suđan, Sambia, ZW Simbabwe und jeder weitere	
		SL Sierra Leone, SZ Swasiland, 12	Pro	nugi	lls und des PCT ist <i>(falls eine andere.</i>	Sch.	nutzrechtsart oder ein sonstiges Verfahren	
		gewinscht wird, hitte auf der gepunkte	ten.	Linie	:angeben)			
121	EA	Europieches Patent: AM Armenis	n.	A7.	Aserbaidschan, BY Belarus, KG K	irei	isistan, KZ Kasachstan, MD Republik	
		Moldau, RU Russische Föderation	, ŤJ	Ta	dschikistan, TM Turkmenistan und	jed	ler weitere Staat, der Vertragsstaat des	
		Eurasischen Patentübereinkommen:	s un	d de:	s PCT ist			
X	EP	Europäisches Patent: AT Österre	ich	BE	Belgien, CH &LI Schweiz und Li	ech	tenstein, CY Zypern, DE Deutschland,	
		DK Danemark, ES Spanien, FI F	inn	and,	FR Frankreich, GB Vereinigtes F	Kön	nigreich, GR Griechenland, IE Irland,	
		der Vertragsstaat des Europäischen	nac Pat	o, IX entii	bereinkommens und des PCT ist	IWC	den, TR Türkei und jeder weitere Staat,	
021	OA	OARI Betent BE Burking Face R	i Re	nin	CE Zentralafrikanische Republik, C	G K	Kongo, CI Côte d'Ivoire, CM Kamerun,	
ומ	UA	CA Cabus CN Guinea CO Aquat	oria	ılovi	nea. GW Guinea-Bissau. ML Mali.	MI	R Mauretanien, NE Niger, SN Senegal,	
		TD Technol TC Togo and jeder we	tere	Sta	at der Vertragsstaat der OAPI und de	es P	CT ist (falls eine andere Schutzrechtsart	
Nε	tion	ales Patent (falls eine andere Schutzre	chts	art o	der ein sonstiges Verfahren gewünscht w	vird,	, bitte auf der gepunkteten Linie angeben):	
		er transmission	127	CM	Combin	000	N7. Neuseeland	
S	AC	Antima und Rathuda	X	HR	Kroatien	X	OM Oman	
Ω.	AT	Albanien	X	HU	Ungarn	Ø	PH Philippinen	
X	AM.	Armenien	X	ID	Indonesien	X	PL Polen	
X	AT	Österreich	X	IL	Israel	NZ.	PT Portugal	
X	ΑU	Australien		IN	Indien	121	RU Russische Föderation	
X	AZ	Aserbaidschan	(X)	15 TP	Island	IC2	RU Russische i Oderadon	
ROT.	~~	D. Lada	X)	KK	Kenia	X	SD Sudan	
021	BC.	Bulgarien	X	KG	Kirgisistan	X	SE Schweden	
X	BR	Brazilien	X	KР	Demokratische Volksrepublik	Z.	SG Singapur	
R/I	D3/	Dalama			Korea	X	SI Slowenien	
8	ΒZ	Relize	\mathbf{x}	KR	Republik Korea	X	SK Slowakei	
							SL Sierra Leone	
X	CH .				Saint Lucia		TJ Tadschikistan	
		China		LK	Sri Lanka Liberia		TN Tunesien	
	CO	Kolumbien	X	LK	Lesotho	X	TR Türkei	
(K)	CK	Kuba	X	LT	Litauen	X	TT Trinidad und Tobago	
×	CZ	Tschechische Republik	X	LU	Luxemburg			
101		n . (1)	OKI.	r v	Lettland	M	TZ Vereinigte Republik Tansania	
K	DК	Dänemark	DCI	MA	Marokko	X	UA Ukraine	
X	DM	Dominica	X	MD	Republik Moldau	X 2	UG Uganda	
X	\mathbf{DZ}	Algerien	ro4			X	US Vereinigte Staaten von Amerika	
K	EC	Ecuador	뗁	MG	Madagaskar	1521	UZ Usbekistan	
		Estland		MLK	Die ehemalige jugosiawische	X	VN Vietnam	
X	ES	Spanien Finnland	nxi	MN	Mongolei		YU Jugoslawien	
			od	MA	/ Malauri	X	ZA Südafrika	
		Vereinigtes Königreich Grenada	×	MX	Mexiko	X	ZM Sambia	
	CF	Georgien	×	MZ	Mosambik	X	ZW Simbabwe	
X	GH	Ghana	X	NO	Norwegen			
		en für die Bestimmung von Staaten, d				. YC.	amblatta beigetreten sind	
K	istche	en für die Bestimmung von Staaten, d	ie d	em F	CI nach der Veroffentlichung dieses	s ro		
닏			님	• • • •		H	1	
		- Les compandiabar Dactimmu	nαe	п.	Zusätzlich zu den oben genannten	Bes	stimmungen nimmt der Anmelder nach	
_		o at the bound all and are month	der	Dſ	T zulässigen Restimmungen vor m	11t A	Ausnahme der im Zusätzleid gehähnten	
-	Der Anmelder erklart dan dieser Erklarung ausgenommen sind. Der Anmelder erklart dan diese zusätzlichen Bestimmungen unter dem							
	Bestimmungen, die von dieser Erknatung ausgebinden der Vorbehalt einer Bestätigung stehen und jede zusätzliche Bestimmung, die vor Ablauf von 15 Monaten ab dem Prioritätsdatum nicht bestätigt wurde, nach Ablauf dieser Frist als vom Anmelder zurückgenommen gilt. (Die Bestätigung (einschließlich der Gebühren)							
b b	státig uR he	gt wurde, nach Ablauf dieser Frist als im Anmeldeamt innerhalb der Frist v	on i	15 M	onaten eingehen.)			

Formblatt PCT/RO/101 (Blatt 2) (Januar 2002)

Siehe Anmerkungen zu diesem Antragsformular

2			

			Diatt N		
Fel	d Nr. VI PRIORITÄ	ÄTSANSPRUCH			
Die	Priorität der folgenden	früheren Anmeldung(en) wir	rd hiermit in Anspruch ge	enommen:	,
Anmeldedatum Aktenzeichen			,	Ist die frühere Anmeldung	g eine:
	r früheren Anmeldung (Tag/Monat/Jahr)	der früheren Anmeldung	nationale Anmeldung: Staat	regionale Anmeldung:* regionales Amt	internationale Anmelduni Anmeldeamt
Zeil	77/07/2001) FULONS	101 36 612.4	DE		*;
Zeil	le (2)				
Zeil	le (3)				
Zeil	e (4)				
Zeil	e (5)				
	Weitere Prioritätsanspr	rüche sind im Zusatzfeld ange	egeben.	<u> </u>	
inter	Anmeldeamt wird ersu mationalen Büro zu übe er internationalen Anmele	ucht, eine beglaubigte Absch ermitteln (nur falls die frühere Idung Anmeldeamt ist):	ırift der oben bezeichnet e Anmeldung(en) bei dem .	en früheren Anmeldung(Amt eingereicht worden ist	en) zu erstellen und dem t (sind), das für die Zwecke
$\overline{}$	sämtliche Zeile (· - · -	Zeile (3) Zei	eile (4) Zeile (5)	weitere, siehe
* Fa Pari	ulls es sich bei der frühere ser Verbandsübereinkunf	en Anmeldung um eine ARIPO- yft zum Schutz des gewerblichen)-Anmeldung handelt, geber en Eigentums oder Mitglied	en Sie mindestens einen Staa I der Welthandelsorganisati	Zusatzfeld at an, der Mitgliedstaat der tion ist und für den oder das
die f	ruhere Anmeldung eingel	ereicht wurde:			
Wah	l der internationalen R	Recherchenbehörde (ISA) ((falls zwei oder mehr als zwei	i internationale Recherchen	behörden für die Ausführung
aer in	sternationalen Recherche z	zuständig sind, geben Siè die von	I Innen gewantte penorue un	1; der Zweibuchstaben-Coue	e kann benutzt werden):
Antr	ag auf Nutzung der Ei	ergebnisse einer früheren R	Recherche; Bezugnahm	ne auf diese frühere Rec	therche (falls eine frühere
Keche	erche bei der internationa m (Tag/Monat/Jahr)	ialen Kecherchenbehörde bean	ntragt oder von ihr durchge nzeichen	geführt worden ist):	regionales Amt)
				.	
Feld	Nr. VIII ERKLÄRI	UNGEN			
		r) enthalten die folgenden Erkl n der rechten Spalte für jede l			Anzahl der Erklärungen
	Feld Nr. VIII (i)	Erklärung hinsichtlich der	Identität des Erfinders		:
	Feld Nr. VIII (ii)	Erklärung hinsichtlich der internationalen Anmeldeda			:
	Feld Nr. VIII (iii)	Erklärung hinsichtlich der l internationalen Anmeldeda zu beanspruchen			:
	Feld Nr. VIII (iv)	Erfindererklärung (nur im I Staaten von Amerika)	Hinblick auf die Bestimm	nung der Vereinigten	:
	Feld Nr. VIII (v)	Erklärung hinsichtlich unsc	chädlicher Offenbarunger	n oder Ausnahmen	

Formblatt PCT/RO/101 (Blatt 3) (Januar 2002)

Siehe Anmerkungen zu diesem Antragsformular

Blatt Nr. ...4.

Feld Nr. IX KONTROLLISTE; EINREICHU	NGSSPRACHE	
Diese internationale Anmeldung enthält: (a) die folgende Anzahl an Blättern Papier:	Dieser internationalen Anmeldung liegen die folgenden Unterlagen bei (kreuzen Sie die entsprechenden Kästchen an und geben Sie in der rechten Spalte jeweils die Anzahl der beiliegenden Exemplare an)	Anzahl
Antrag (inklusive Erklärungsblätter) : 4	1. 🔀 Blatt für die Gebührenberechnung :	¹⁶ 1
Beschreibung (ohne	2. Original einer gesonderten Vollmacht :	
Sequenzprotokollteil) : 10	3. Original einer allgemeinen Vollmacht :	**
Ansprüche : 6 Zusammenfassung : 1	4. Kopie der allgemeinen Vollmacht; Aktenzeichen (falls	:
Zeichnungen : 6	vorhanden):	
Teilanzahi : 27	Begründung für das Fehlen einer Unterschrift Prioritätsbeleg(e), in Feld Nr. VI durch folgende Zeilennummer(n) gekennzeichnet:	ļ
Sequenzprotokollteil der Beschreibung (Anzahl der Blätter, soweit auf Papier	7. Übersetzung der internationalen Anmeldung in die	
eingereicht wird, unabhängig davon, ob zusätzlich	folgende Sprache: 8. Gesonderte Angaben zu hinterlegten Mikroorganismen	
auch in computerlesbarer Form eingereicht wird)	oder anderem biologischen Material :	
Gesamtanzahl : 27	Sequenzprotokoll in computerlesbarer Form (geben Sie zusätzlich die Art und Anzahl der beiliegenden Datenträger an (Diskette, CD-ROM, CD-R oder sonstige))	
(b) Sequenzprotokollteil der Beschreibung in computerlesbarer Form eingereicht (i) \(\square\) ausschließlich in dieser Form (nach	(i) Kopie ausschließlich für die Zwecke der internationalen Recherche nach Regel 13ter (und nicht als Teil der internationalen Anmeldung) :	
Abschnitt 801(a)(i)) (ii) zusätzlich zur Einreichung auf Papier (nach Abschnitt 801(a)(ii))	(ii) \(\square\) (mur falls Feld (b)(i) oder (b)(ii) in der linken Spalte angekreuzt wurde) zusätzliche Kopien einschließlich, soweit zutreffend, einer Kopie für die Zwecke der	
Art und Anzahl der Datenträger (Diskette, CD-ROM, CD-R oder sonstige), auf denen der Sequenzprotokollteil enthalten ist (zusätzlich eingereichte Kopien unter Punkt 9(ii)	internationalen Recherche nach Regel 13ter : (iii) zusammen mit entsprechender Erklärung, daß die Kopie(n) mit dem in der linken Spalte aufgeführten	
in der rechten Spalte angeben):	Sequenzprotokollteil identisch ist (sind) :	
Abbildung der Zeichnungen, die mit der Zusammenfassung 1	10. Sonstige (einzeln aufführen): . [jbertragungserk]:. Sprache, in der die internationale Anmeldung deutsch	1-
veröffentlicht werden soll (Nr.): Feld Nr. X UNTERSCHRIFT DES ANMELD	eingereicht wird: ERS, DES ANWALTS ODER DES GEMEINSAMEN VERTRET erschrift zu wiederholen, und es ist anzugeben, sofern sich dies nicht eindeutig au auf eingereicht wird:	ERS is dem Antrag
ThyssenKrupp Automotive AG I Dr. Schlinkert Creutz -	t Mars Normann - Herbert Naumann -	
	Vom Anmeldeamt auszufüllen	
Datum des tatsächlichen Eingangs dieser internationalen Anmeldung:	(U 3. U1. UZ) [U 3 JUL 2002]	chnungen: ingegangen:
 Geändertes Eingangsdatum aufgrund nachträglich fristgerecht eingegangener Unterlagen oder Zeich Vervollständigung dieser internationalen Anmeld 	, jedoch nungen zur ung:	
Datum des fristgerechten Eingangs der angeforder Richtigstellungen nach Artikel 11(2) PCT:		cht ein- egangen:
5. Internationale Recherchenbehörde (falls zwei oder mehr zuständig sind): ISA /	6. Übermittlung des Recherchenexemplars bis zur Zahlung der Recherchengebühr aufgeschoben	
Vom.	Internationalen Büro auszufüllen	
Datum des Eingangs des Aktenexemplars beim Internationalen Büro:		